

「こんにちは」から始まる国際交流



かにえ国際交流友の会

Kanie International Friendship Association

会報 No.9-A (October 2001)



かにえオータムフェスティバル
(2001.10/13,14)

今回、KIFAは出店ならびに募金活動を行い、その収益すべてを
“アメリカの同時多発テロ”犠牲者ために献金いたしました。

Contents

◇「はじめまして...」/藤田美保	「最近の海外旅行雑感」/富岡恒子.....	2
◇「私なりの国際交流」/山村啓子	役員改選のお知らせ.....	3
◇「楽しかったアメリカ旅行」/石田美緒.....		4
◇「子供達に広い視野を持つ機会を」/谷中ひさ子.....		5
◇「国際交流に思う」/谷口信一	「最近思うこと」/小林文子.....	5
◇「東欧に行ってきました」/服部小夜子.....		6
◇役員横顔/各役員(その1).....		7
◇これからの行事予定.....	企業会員と賛助会員一覧.....	8
◇ライオンズ派遣交換留学生制度..	編集後記.....	8

「はじめまして」、ならびに近頃の雑感」

会長 藤田美保



今年度から会長になりました藤田です。この4月の総会后、すでに会長交代の挨拶文の中で抱負的なことを述べさせて頂きました。それで、「国際交流」からは外れますが、ここではとりあえず少しの自己紹介と最近の個人的

感慨を書くことにします。

私は大学の教員で、この蟹江に住んで20年以上になります。大学での専門は無機化学、詳しく言えば“錯体化学”です。ただし、講義では無機化学関係の他に、文系系学生向けに環境化学関連講義（“化石燃料”、“原子力発電”など）も担当しています。

以前もそう感じていましたが、最近は大半の学生が新聞を読んでいない（情報源としていない）ことに驚いています。その日あるいは最近の“環境”関連の出来事（事件）について講義で触れる時、どの新聞にも載っ

ていて当然知っているものとして話を進めると全く分かっていなかったということが起きるのです。

中学生の時から新聞を読み、非常に多くの知識をそこから得た（と思っている）私としては若者達の新聞離れは残念な気がします。私はかつて、英国のウェールズに滞在していましたが、そこでの“新聞購読”はいわゆる“時事英文”の理解に役立ったと感じています。

電子視聴機（テレビ）は同時性（リアルタイム）という点で優れていますが、新聞に比べて一過性の情報に留まると思うのです。

電腦相互情報網（“インターネット”）はこれら両者の長所を兼ね備える可能性があり、かつ双方向性ということでさらに発展を続けるでしょう。個人電腦機（パソコン）を操る若者達が、その娯楽的利用に止まらず情報獲得・発信の有用性へと向かえば、青年が新聞を読まないと嘆くには及ばないかもしれません。

ただし、それでも新聞は無くならず、将来も大きな情報源であり得ると「新聞好き中年」の一人として確信しています。

「最近の海外旅行あれこれ」

富岡恒子

KIFA会報No5に「一年を振り返って」を載せさせていただいてから、毎年一回海外旅行を続けています。さまざまな出会い、感動、学びなど、すばらしい体験をし、国際交流を深めています。

4年前フィリピンへ行って、マリベットのママとも再開して来ました。マリベットの両親、兄妹、皆ステキな方ばかりで、大きな家に住んでいました。この村では一番のお金持ちの様子でした。

近頃は台湾、タイ、マレーシアと東南アジアへの旅行が多いです。昨年行ったマレーシアのクアラルンプール国際空港は広く、施設が完備されていて、イスラム祈祷室もありました。アバーヤ（体型が見えない黒い服）を着た女性は、スリムで美人が多かったです。毎朝5時にモスクから聞こえてくるアザーン（お祈りの時間を知らせる呼びかけ）の大音響にも驚きました。私も国立回教寺院へ行って、イスラム教のお祈りをしました。ベナン島のベナンヒルから見る夜景、そして、セラングール川で小船に乗って見た川辺の低木には無数の螢、それらはとってもきれいでした。このマレーシアへの旅では、中国人とインド人とも友達になれました。

日本人の旅行仲間もでき、2001年6月にカナダと

ニューヨークへ行く計画を4月に立てました。ノースウエスト航空の名古屋やデトロイト線、毎日運航記念モニターツアーで、とっても安くしかも、マリナーズのイチローにも逢える楽しみな旅行のはずでした。ところで、今のイチローは絶好調で、米大リーグを代表するオールスターゲームに出場できる選手と思います。



友人（左が筆者）

しかし、このイチロー外野手に逢える旅行は、マリナーズの移動スケジュールと私達の仲間のスケジュールが合わず今回は取りやめとなってしまいました。アクシデントが無ければ今頃はナイアガラ瀑布観光で霧の乙女号に乗船し、水しぶきを浴びていたことでしょう。かわりに、7月13、14、15日とUSJ（ユニバーサル・スタジオ・ジャパン）に行くことになりました。USJのジュラシック・パークでポートに乗り、熱帯雨林を探検し、ここで水しぶきを浴びてくることにしました。

秋にはオーストラリアへ、世界遺産のグレート・バリア・リーフと、キュランダ渓谷鉄道で熱帯雨林の巨大な滝の景観を見てこようと考えています。カンガルーやコアラのかわいい動物にも会えそうです。

あなたも一緒にオーストラリアに行きませんか。連絡待っています。

「私なりの国際交流」

山村啓子

七年ほど前、KIFA主催のハンブルグからのゲストを受け入れたのが始まりです。我が家で出来るかしらという不安でいっぱいでしたが、家族の協力と少しの勇気と期待で、ホストファミリーを引き受けて、ブリッタさんと出会ったのです。10日ほどの滞在でしたが、今でも相撲好きな彼女に番付けを知らせたり、近況をメールで遣り取りしています。



彼女はデザイン学校の学生で、ホームページを開くと、彼女の少し日本的な素晴らしい作品を見ることが出来ます。そして、素敵な彼と来年結婚するそうです。あれから小さな我が家は幾人の外国人のたちを、迎えたり送り出したりしたでしょうか。ドイツ、グリーンランド、ニュージーランド、アメリカ、タイと、国は違っても皆自国に対して、凛としたプライドを持っていることに私は違和感と、また反対に感銘をも受けました。

「GIVE and TAKE」中学2年生の時、KIFAのメンバーと旅したドイツへ、今年9月に娘は留学しました。言葉の心配はありますが、彼女の行く先には我が家で家族と一緒に食事をしたり笑ったり、身振り手振りで話し合った人達が暮らしている国ですから温かく迎えてくれると思います。

娘を成田空港から見送り、帰りの列車の座席の隣に外国人が座りました。彼からCAN YOU SPEAK ENGLISH?

私は寝たふりをしようかと思いましたが、今JONさんの英会話教室に参加して学んでいるのでチャレンジして見ようと思ひ答えました。I'm a little. と答えました。彼はロシア人で、仕事で東京にきたそうです。私は、Sure, Yes, OK の連続で、こちらからもう少し質問することが出来たならば、もっと列車の旅も楽しく、時間も短く感じられたと思います。やっと東京駅に着き、彼との別れの時、最後は決めようとずっと車中で英文を考えていました。

NICE TALKING TO YOU!

Nice talking to you too,

Good bye!

はにかみながら答えたら、やさしい笑顔と握手がかえってきました。我が家の国際交流はまだ小さな小さな友達の輪ですが、家族の協力とKIFAの応援で、大きな輪となるようにゆっくりと慈しんでいこうと思います。今年もまた、新しい友がやってきます。(注：右の写真はグリーンランドのキビウォックさんと家族)



The End

役員改選のお知らせ

今年度の総会において役員が改選され、新役員は以下のようになりました。なお、任期は2001年4月から2年間です。今後ともよろしくお願ひします。

かにえ国際交流友の会 2001-2002年度 役員一覧

会長 藤田 美保

副会長 谷口 信一 谷中 ひさ子

書記 松岡 慎二 八神 里美

(兼日本語教室担当)

会計 小林 文子 鈴木 ツタエ

監事 伊藤 恵津子 黒川 邦子

理事 青木 猛 石田 優子 上山 マリ 大下 和男 川村 信之

(兼日本語教室担当)

顧問 棚橋 美知子

「楽しかったアメリカ旅行」

石田美緒

(理事 石田愛子さん長女、須西小4年)

< ルイジアナ州 バトンルージュ >

8月12日 ティファニーの家に着いた。ティファニーは蟹江国さい交流会で去年の夏、私の家にホームステイに来た女の子です。ティファニーのお父さん、お母さん、妹もとても大きな人でビックリ。そしてとても大きなれいぞう屋の中には、牛乳も、アップルジュースも、コーラも全部4リットルサイズ。バターも小さなバケツくらいの大きさで、なんだか私が小人になったよう。そうしたらティファニーは、去年日本に来たとき、ジャイアントになった気分だったって。

ティファニーの行っている大学の中のアイスクリーム屋さんでも、みんなすごく大きなアイスクリームを食べていた。ティファニーは毎日こんなの食べてるのかな。



ティファニーとその両親

ティファニーの家で1番おいしかったのはザリガニ(クロウフィッシュとってた)のエートゥーフエー。ルイジアナ州の名物らしい。カレーみたいなスープにザリガニの身がいっぱいはいっている。なんだか夕ご飯の時間になると、この家にはお父さんお母さんの友達から、ケイラ(妹)の友達までたくさん集まってきて楽しい。その後みんなでドーナツ屋さんに行って、フィンガーという指の形のドーナツをたのんだ。一人分が山もりで、こなごなとがいっぱいかかっている。みんな、これをカフェオーレにつけて食べた。3日だけだったけど、ティファニーといっぱい遊べてよかった。私と弟、妹もみんなティファニーとねたかった。一緒にティファニーの部屋でねた。わかる日ティファニーのお母さんがあんまりいっぱい泣くので、私もいっしょに泣いてしまいました。

< ミシガン州 デトロイト >

メンフィスで飛行機を乗りかえてデトロイトに。ミシガン州にはお母さんが大学に行っていた時の友達がたくさんいます。まずはシャロンの家。3人の女の子は、みんなかみの毛が金色で長くて、まるでお人形みたいにかわいい。でも、とってもおしゃべり(注:右の写真、真中が筆者)。

この家はとにかくたくさん部屋のあって、バービー人形の部屋やディズニーの部屋、ひみつのかくれ部屋まである。庭には、おもちゃでいっぱい遊ぶ、木馬やブランコがあって、とにかくいっぱい遊んだ。えい画館でアトランティスを見たり、会社のパーティーやクラシックカーのパレードもおもしろかった。



エリンは、大きくなったら日本に来て、日本人の女の子とけっこんしたいといっていたけど、本当に来るかな?

< ミシガン州 ランシング >

ウエンディの家にいた男の子2人(5年と4年)は、会ったとたんポケモンカードを交かんしようといつてファイルを持ってきた。そこに遊びに来た友達もみんな何百枚もポケモンカードを持っていてビックリ。ポケモンはアメリカでも大人気らしい。でも日本とは名前がちがうのが多い。

ジョンは、トラックのエンジンをせっけいして、私はトラックの2だんベットに乗せてもらった。うちのお父さんも、会社のテストコースで大きなトレーラーを運転させてもらってゴキゲン!

そのあと湖のところのおじいちゃんの家へ行って舟で遊んだり、バーベキューをししたり、トラクターに乗って森を一周したりした。わかったことは、どこの家でも中で犬や猫を飼っていること。ウエンディの家には黒猫が4ひき。

< ミシガン州 グランラピッズ >

ラリーさんの家は百年も前にたてられた家なんだって。ダーン(娘)が大きな犬を3びきつれて遊びに来ていて、ラリーさんの3びきの犬と合わせて6びき。家の中はまるで動物王国のよう。歩こうとすると犬がじゃまでころびそうなくらいだった。レイクミシガンに行った。湖と言ってたけど海みたいに広がった。とてもきれいだ。ラリーさんはすごく大きなステーキを外で焼いてくれた。おくさんのマリアはメキシコから来た人で、料理がとってもじょうず。おいしいタコスを作ってくれた。

デパートで、くまのぬいぐるみを作った。自分でくまをえらんで、わたを足でふむ機械でつめる。ハートにぬいごとしてキスして、それをくまの中に入れると、店員さんが背中を糸でぬってくれる。あとは好きな服を選んで買って、名前をコンピューターに入れた。妹は火親友になったエリンの名前をつけたので、

私のくまはティファニーにした。アメリカでは、くまを作るのがはやっているみたい。

< ワシントン州 シアトル >

シアトルまで飛行機で5時間もかかった。アメリカは広いなあ。スチュワードスさんが

いっぱい話しかけてきて、私もたくさん英語がしゃべれた。

ジミーとジョイの家はすごくきれいで、うら庭は公園みたいに遊具がいっぱいある。男の子が3人いるので弟は大喜び。おにごっこ（タグと言ってた）したり、基地を作って遊んだ。シアトルマリナーズの野球の試合を見に行っただけど、この日イチローはノーヒットで、ぎゃく転負け。大のイチローファンのジョシュアは、ずっとおこった。

< カルフォルニア州 ロサンジェルス >

ベギーさんは、朝から夜までディズニーランドにずっといっしょにいてくれていっぱい遊べた。ユニバーサルスタジオも行った。楽しかった。

マコーミックさんの家は、ごうかなホテルみたいだった。プールで泳いでアイスクリームを食べた。101びきワンちゃんのポンゴみたいな大きなダルメシアンもいた。でもこの犬、私の小さいほうの妹が大きなドーナッツを食べてたら、横取りして食べちゃった。

アメリカでの3週間はあっという間に過ぎました。もっともっといたかったです。お父さんの体みがとれたらまたアメリカに行きたいです。

「子供たちに広い視野を持つ機会を！」

— 蟹江小学校・外国人との交流授業 —

副会長 谷中 ひさ子

7月10日蟹江小学校6年生の一クラスの授業にアメリカ人のダイアン、ベッキー、日本人で長年アメリカで過ごしたニックネームテンさんに付き添って参加した。

ダイアンはご主人の仕事で時々名古屋で過ごしている。陽気で誰とでも気さくに話し、ボランティア活動に熱心な60歳くらいのアメリカ女性の典型のような人。今回は歌やゲームを披露してくれた。

ベッキーは日本で育ちで日本語べらべらの19歳の学生。両親が三重県津市に住んでいるので、カナダの大学から夏休みのため帰省していて、今回の行事に参加してくれた。アメリカに関するクイズを出して、子供たちに大受けだった。

日本人のテンさんはアメリカ在住の時に購入したビデオを子供たちに見せ、自分のアメリカ生活の様子を話し

た。映像で見せると子供たちにも分かり易くて良いが、この時は英語版なのでもっと訳して伝えるべきだったと反省。画面の意味を理解出来ずに退屈した子もいたと思う。子供たちからも可愛い質問だけでなく鋭い質問も出

て、みんなも真剣に答えていた。また、子供たちからは歌や楽器演奏のプレゼントを受け、一生懸命さに感動をさせられ、素晴らしい交流の時間を持てた。

今後、アジア、アフリカ、南米などいろいろな国の人ととの交流を、子供たちに体験される手助けが出来ればと思う。難しい国際情勢の中だからこそ、このような交流を考える学校がもっと増え、K I F Aがその一端を担っていく役目が果たせたらK I F Aの目的の一つ、「草の根国際交流」を子供たちに感じ取って貰えるのではないだろうか。



「国際交流に思う」

副会長 谷口信一



今年度、副会長に選任いただきました谷口です。最近思うことは、イベントに外国人の参加が減ってきていることです。マンネリ化なのか、皆さんが忙しくて参加できないのかわかりませんが少し残念な気分です。

わざわざイベントをしなくても、地域の皆さんと孤立することがなく生活が出来るようなら、それが最高だと思いますが……。どれだけのが出来るかわかりませんが、これからもよろしくお願いします。

「最近思うこと」

会計 小林文子



会計を担当しています小林です。

昨日車で名古屋へ向かう途中に信号で止まっていた時、茶髪のお兄ちゃんが窓からタバコを捨て、その二台あとの子供を乗せているお母さんもタバコを窓から捨てました。あっという間の出来事でしたが、ガツカリしてブツブツ一人で怒っていました。

正義感が強いというより、怒りっぽくなった自分を思うと作だなあーと考えてしまう今日この頃です。

会計の方は二年間がんばりますのでよろしくお願ひします。

「東欧へ行ってきました」

服部小夜子

7月17日～27日までの11日間、ドイツ・チェコ・オーストリア・ハンガリーの4カ国へ行って来ました。ドイツは、ベルリン、ポツダム、マイセン、ドレスデン。チェコは、プラハ、チェスキークロムロフ。オーストリアは、ウィーン。ハンガリーは、ブダペスト、センテンドレなどを訪れました。その中で特に印象に残っているところを、ご紹介いたします。



チェスキークロムロフにて

ドイツでは、ドレスデン。ベルリンより東へ2時間ほど行くと、14～5世紀に栄えた旧東ドイツの古都・ドレスデンがあります。そこの旧市街に一步入ると壮麗な建物のオペラ座、宮殿、教会などがたち並んでいます。きれいに敷き詰められた石畳を歩いていると、まるで中世にタイムスリップしたかのようです。第二次世界大戦で

街はすっかり荒野と化したそうですが、見事に復興し、往時の美しい落ち着いた姿を取り戻しております。その中に「君主の行列」と云って、この国を治めていた歴代の王・ザクセン王が馬に乗って行進している様子を描いた長さ100メートルほどの壁画があります。マイセン焼のタイルに描かれていて、見ごたえのある壁画です。第二次世界大戦の折には、そのタイル1枚1枚をはがし疎開させ、戦後それを元通りに復興させたそうです。ホテルの近くに聖母教会が再建されつつありました。崩れたレンガと新しいレンガで積み上げてゆくのですが、新しいレンガを古いレンガと同じ色にして使っています。戦後みごとに復興した中世の建物のあの荘厳な姿も納得です。

チェコでは、オーストリアに近いところにあるチェスキークロムロフが印象的でした。宮殿と教会を中心にした旧市街全体が、世界遺産というとても美しい落ち着いた街です。14～5世紀に建てられたゴシックやルネッサンス様式の建物と石畳の街並。オレンジ色に統一された屋根、流れている川も澄んでいて美しく、宮殿の中より王子様とお姫様が現れるのでは？

オーストリアは、ウィーン。ウィーンは以前に一度訪れているので少しリラックスして、早朝ホテル近くのシェーンブルン宮殿の庭園を散歩したり、地下鉄、市電、市バス、24時間乗り放題のチケットを購入し、ベルベデーレ宮殿、中央公園、市庁舎などをまわりました。オペラ座の近くのザッハホテルのザッハトルテとウイナーコーヒーは最高！！夜はご一行とは別行動にてシェーンブルン宮殿のコンサートへちよびりおしゃれして繰り出しました。音楽もすばらしかったし、月がきれいのでロマンチックな夜でした。

ハンガリーでは、ブダペスト。ライトアップされたドナウ河兩岸のブダペストの街を眺めながらのドナウ河ナイトクルーズ。中国のきらびやかなそれとは異なり、落ち着いた幻想的なライトアップにびっくり。これはまさに光の芸術です。

訪れた国を振り返ってみると、どの国もどの街も古いものをとても大切に、少しは不便でもそれを誇りにしているようであらやましく思いました。大都会はもちろん、どんな片田舎へ行っても電線や電話線が埋設されていてすっきりしています。そしてどの国も私たちがあたたかく迎えてくれました。東欧を訪れた記念に、アルコールのダメな私たちですが麦茶でも飲もうと、美しいボヘミアンのワイングラスを買い求めました。

- ・宮殿と三日月映ゆるドナウ河 静けき弓宵
夫と下りぬ
- ・ウィーンにて 日ハンシュトラウス聴きし夜
至福のひととき ハミングして帰る



ドレスデン

会報の原稿募集

今年度から会報は原則として2回以上の複数回発行となります。次回発行は来年3月末を予定していますが、それに向けて、国際交流に関連する原稿、写真、挿し絵等を集めたいと思います。会員の皆様からのたくさんの応募をお待ちしています。

書記 八神里美



今年も「日本語教室」をたんとします。

いつも思うのですが、「外国語」をマスターすることは、外国人にとっても大変な事のように思えます。日本語を勉強しやすい方法について、日本語ボランティアの人と相談しています。

このボランティアの募集もしています。ぜひ参加して下さい。

監事 伊藤恵津子



蟹江に住んで18年。家族は夫、息子、娘と犬2匹です。

パート先で外国の人達と知り合い、それがきっかけでKIFAに入会しました。色々な国の人々と出会い、驚いたり、感心したり、本場の料理を味わったり。さて次はどんな出会いがあるのかととても楽しみです。

理事 上山マリ



夏休みに富山へ行きました。焼き人形の人形作りを見ました。感動しました。また、日本のいろいろな文化を見たいです。頑張ります。

写真は友人と家族(左4人、右から2人目が筆者)

会計 鈴木ツエ



本年度より会計をさせていただく事になりました。小林さんと助け合いながら頑張ります。

私は蟹江町の南部、舟入地区に住んでいます。ここは伊勢湾台風以前は漁師の町だったとの事です。趣味は昨年からはじめた陶芸です。いつまで続けることが出来るかわかりませんが、今は月2回楽しんでいます。

理事 青木猛



KIFAでは本年7月から英会話教室を始めました。第二、第四日曜日の午前中に中央公民館で行なっています。先生は蟹江町在住のJon先生です。とっても分かりやすいと評判です。

私は英会話教室のまとめを行なっている青木といえます。興味のある方はぜひ声をかけて下さい。



2001年8月納涼フェスティバルKIFAテント前
2日目は雨で中止となり残念でした

2001年7月KIFA英会話教室始まる
(中央公民館)
講師：山本ジョンさん



KIFA これからの行事予定

クリスマス会 2001.12.16(日)
 国際交流関連講演会... 2002.2(予定)
 KIFA会報発行 2002.3末(予定)
 定例年次総会 2002.4中旬

世界の国旗シリーズ - ミャンマー -



紋章の歯車は労働者、稲穂は農民、14の星は14州を示す。赤は勇気と団結を、青は進歩と純粋さを表す。

ライオンズクラブ 派遣交換留学生制度

上記の件について、かにえ国際交流友の会で希望者がいればぜひ応募してくださいとのことです。主な条件は以下のとおりです。

- 対象者年齢：16才から21才まで
- 対象国(地域)：夏期・主にヨーロッパ圏(ほとんどの国)、冬期・アジア(マレーシア、台湾、インド)・オセアニア圏(オーストラリア、ニュージーランド)
- 派遣期間：約1ヶ月間
- 言語：英語は必須、また当該国の言語について基礎的な知識を備えていることが必要(なお、スペインはスペイン語ができること。また、フランスはフランス語と英語ができること。)

詳細については会長までお問い合わせ下さい。

ご支援ならびにご協力ありがとうございます。

企業会員

(株) アイエス	蟹江住宅設備(株)	日光鋳工場(株)	山田建設(株)
----------	-----------	----------	---------

賛助会員

(株) 片桐銘木工業	蟹江広寿司	観音寺	共同建設(有)
高坂英次	たちばなや	月星歯科クリニック	東海興業(株)
仏光寺	フミン加工(株)	松岡豊泉閣	(株) 松はま
松屋(株)	丸信製粉(株)	(有) 宮長食品	もへの寿司
山田栄子	山本美代子		

☆☆ 編集後記 ☆☆

会報としては今回初めて、パソコン上ですべての文章、写真類の編集およびレイアウトを試みましたが如何でしたでしょうか。ただ、写真の品質が揃っていないので不鮮明な所が一部できたのは残念でした。次回改善すべき点です。

この会報への原稿等は当時受け付けています。次回発行に向けて投稿よろしくお願ひします。(ふ)

かにえ国際交流友の会

会長：藤田美保

TEL: 05679-5-9724 / 052-872-5855

E-mail: fujita@nsc.nagoya-cu.ac.jp

事務局：蟹江町役場総務部企画課内

〒497-8601 蟹江町大字西之森字長三郎2

TEL: 05679-5-1111, FAX: 05679-5-9188